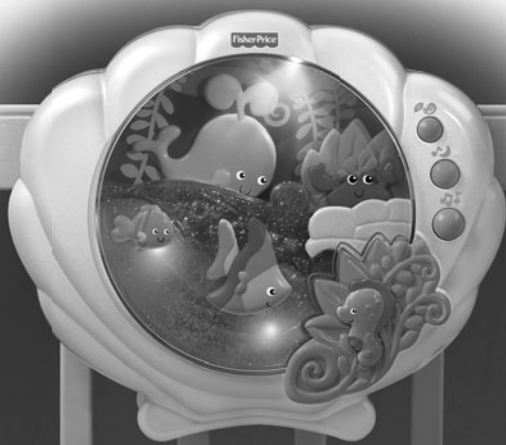


Fisher-Price®

T3647



www.fisher-price.com



WARNING ACHTUNG OSTRZEŻENIE FIGYELEM VAROVÁNÍ VAROVANIE OPOZORILO ATENȚIE

Prevent Entanglement Injury

- This product may not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.
- Use ONLY attached to a crib/cot.

Um mögliche Verletzungen durch Verfangen und Umschlingen zu vermeiden:

- Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.
- NUR benutzen, wenn das Produkt an einem Kinderbett befestigt ist.

Zapobiegaj zaplątaniu się dziecka

- Nie ma gwarancji, że produkt ten będzie można zamocować do każdego typu łóżeczka. Nie używaj żadnych dodatkowych sznurków czy pasków w celu zamocowania tego produktu do łóżeczka lub kojca.
- Używaj TYLKO po zamocowaniu do łóżeczka.

Előzze meg a belegabalyodás okozta balesetet!

- Nem minden kialakítású kiságyra szerelhető fel a termék. Ne használgjon további zsinórokat vagy pántokat a kiságyhoz vagy járókához történő rögzítéshez.
- KIZÁRÓLAG kiságyhoz rögzítve használja.

Předcházejte zranění způsobenému zachycením

- Tento výrobek možná nepůjde připevnit ke všem typům dětských postýlek. Pro připevnění k dětské postýlce nebo ohrádce nepřidávejte žádné další provázky nebo řemínky.
- Používejte POUZE připevněné k dětské postýlce.

Zabráňte úrazu spôsobenému zachytením

- Tento výrobok sa nemusí dať pripojiť na detské postelky všetkých prevedení. Na pripojenie k detskej postelke alebo ohrádke nepridávajte žiadne ďalšie šnúry ani popruhy.
- Používajte IBA pripojené k detskej postelke.

Preprečitev poškodb zaradi zapletanja v vrvice

- Izdelka ne morete pritrditi na vse modele otroških posteljic. Za pritrditev na posteljico ali stajico ne uporabljajte dodatnih vrvic ali pasov.
- Izdelek uporabite LE za pritrditev na posteljico.

Preveniți accidentările prin încurcarea în fire

- Acest produs nu se potrivește cu orice tip de pătuț. Nu folosiți curele adiționale pentru a-l atașa la pătuț.
- Folosiți-l numai atașat la pătuț.



VINI RE ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ HOIATUS BRĪDINĀJUMS PERSPĒJIMAS UPOZORENJE UPOZORENJE

Parandaloni lēndimet nga ngatērrimet

- Ky produkt mund të mos vendoset në të llojet e krevateve. Mos shtoni fije ose lidhëse të tjera për ta vendosur në krevat apo rrethore.
- Përdoreni VETËM të montuar tek krevati.

Можлива загроза заплутування

- Цей виріб можна приєднувати не до всіх типів ліжок. Не прив'язуйте додаткових стрічок або мотузок для зчеплення з ліжком або дитячим манежем.
- Користуйтеся ЛИШЕ після прикріплення до ліжка.

Предотвратить риск травм по причине запутывания

- Данный продукт может не подойти ко всем моделям кровати. Не использовать дополнительные крепежи (веревки, ремни) во время установки мобиле на кровать или манеж.
- Используйте ТОЛЬКО прикрепленным к кровати.

Vältige nööridesse takerdumisest põhjustatud vigastusi

- Seda lelu ei saa kinnitada igasuguse võre külge. Ärge kasutage lelu kinnitamiseks voodivõre külge lisanõõre ega -paelu.
- Kinnitage lelu VAID võre külge.

Iespējamas sapīšanās traumas.

- Šis karuselis nederēs visiem bērnu gultiņu modeļiem. Neizmantojiet papildus auklas vai lentas, lai piestiprinātu rotaļlietu pie gultiņas vai bērnu sētiņas.
- Lietojiet tikai piestiprinātu.

Išvenkite susižalojimo įsipainiojant!

- Gaminys nėra tvirtinamas prie visų tipų lovelių. Tvirtindami jį prie lovelės ar žaidimų maniežo, nenaudokite jokių papildomų virvių ar diržų.
- Naudokite TIK pritvirtintą prie lovelės.

Sprečiti povrede zbog zaplitanja.

- Ovaj proizvod možda nije moguće pričvrstiti na svaki krevetac. Nemojte stavljati dodatne vrpce ili trake radi pričvršćivanja na krevetac ili ogradicu.
- Koristiti ISKLJUČIVO kad je pričvršćen za krevetac.

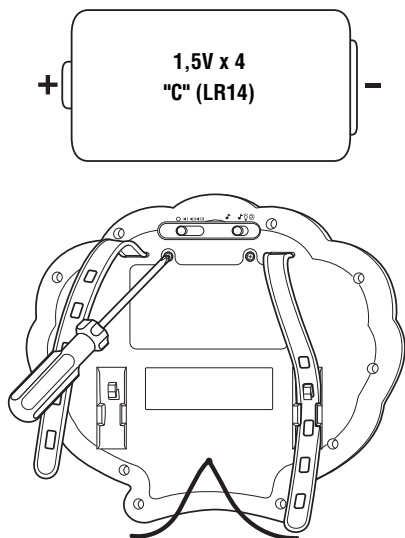
Da bi spriječili moguće ozljede od zaplitanja ili gušenja

- Ovaj proizvod možda neće biti moguće postaviti na svaki model dječjeg krevetića. Nikada ne postavljajte dodatne trake ili vrpce na proizvod kako bi ga učvrstili za krevetić ili kolijevku.
- Koristiti SAMO pričvršćeno za dječji krevetić.

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires four "C" batteries (included) for operation.
- Adult assembly is required for battery replacement.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Für den Betrieb des Produkts sind 4 Batterien C (enthalten) erforderlich.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Zachowaj tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Wymaga trzech baterii typu C (znajdują się w opakowaniu).
- Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.
- Narzędzia potrzebne do wymiany baterii: wkrętak krzyżkowy (nie znajduje się w opakowaniu).
- Őrize meg ezt a használati utasítást, mivel később is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Négy darab (mellékelt) "C" típusú elemmel működik.
- Az elemcsere felőttnek kell elvégeznie.
- Elemcserehez szükséges szerszám: keresztfejű csavarhúzó (nem tartozék).
- Uschovajte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.
- Jsou potřeba čtyři baterie typu „C“ (součástí balení).
- Výměna baterií musí být provedena dospělou osobou.
- Náradí potřebné k výměně baterií: křížový šroubovák (není součástí balení).
- Tento návod uchovajte do budúcnosti, pretože obsahuje dôležité informácie.
- Napájanie štyrmi batériami typu "C" (súčasťou balenia).
- Na výmenu batérií je potrebná dospelá osoba.
- Nástroj potrebný na výmenu batérií: krížový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).
- Prosimo, shranite navodila za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdete kakor koristne napotke.
- Potrebujete štiri baterije tipa "C". Baterije so priložene.
- Priporočamo, da baterije zamenja nekdo od odraslih.
- Pri sestavi potrebujete Phillipsov križni izvijač (ni priložen).
- Vă rugăm păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, acestea conțin informații importante.
- Necesită patru baterii "C" (incluse) pentru utilizare.
- Bateriile trebuie înlocuite de către un adult.
- Unele necesare pentru asamblat: Șurubelniță în cruce (nu este inclusă în pachet).
- Lutemi ruajeni këtë fletë me udhëzime për t'iu referuar në të ardhmen, pasi përmban informacion të rëndësishëm.
- Kërkon katër bateri "C" (të përfshira) që të funksionojë.
- Ndërrimi i baterive duhet bërë nga të rriturit.
- Duhet vegël për zëvendësimin e baterive: Kaçavidë kryqje (nuk është e përfshirë).
- Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки інформація в ній важлива.
- Для роботи необхідно чотири батарейки С (в комплекті).
- Заміна батарейок проводиться дорослими.
- Необхідний інструмент для заміни батарейок: хрестоподібна викрутка (не в комплекті).
- Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Для работы изделия требуются четыре "С" батарейки (входят в комплект).
- Замена батареек должна производиться взрослыми.
- Инструмент, необходимый для замены батареек, крестообразная отвертка (не входит в комплект).
- Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Lelu töötab nelja C (LR14) patareiga (kaasas).
- Patareid peab vahetama täiskasvanu.
- Patareide vahetamiseks on vajalik ristpeakruvikeeraja (ei ole kaasas).
- Lüdzdu saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai, jo tā satur svarīgu informāciju.
- Rotāļlītai nepieciešamas četras "C" baterijas (pievienotas).
- Bateriju nomaiņai ir nepieciešama vecāku palīdzība.
- Bateriju nomaiņai nepieciešams instruments: krusta skrūvgrēzis (nav pievienots).
- Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Reikalingos keturios "C" dydžio baterijos (įdėtos).
- Baterijas įdėti turi suaugęs asmuo.
- Baterijų įdėjimui reikalingas kryžminis atsuktuvus (nepriededama).
- Molimo vas da sačuvate ovo uputstvo za buduće reference jer ono sadrži važne informacije.
- Za funkcionisanje proizvoda potrebno četiri "C" baterije (uključeno).
- Zamena baterija se mora obaviti u prisustvu odrasle osobe.
- Alat potreban za zamenu baterija: filipsov šrafciğer (nije priložen).
- Molimo sačuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Za rad su potrebne 4 "C" baterije (uključene).
- Postavljanje i zamjenu baterija mora napraviti odrasla osoba.
- Za zamjenu baterija je potreban odvijač (nije uključen u pakiranje).

- Your product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.
- Dieses Produkt enthält Aufkleber mit Warnhinweisen u.a. in Ihrer Sprache. Wählen Sie bitte den Aufkleber mit Ihrer Sprache, und kleben Sie ihn über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber.
- Wraz z produktem dostarczane są zastępcze etykiety ostrzegawcze, które możesz nakleić na etykiety przyklejone fabrycznie, jeśli angielski nie jest twoim językiem ojczystym. Wybierz etykiety ostrzegawczą w odpowiednim języku.
- Megjegyzés: a termékhez kiegészítő figyelmeztető címkék járnak, amelyeket a gyárilag felhelyezettke ragaszthat, ha az angol nem az anyanyelve. Az Ön nyelvének megfelelő figyelmeztető címkét válassza ki.
- Tento výrobek se dodává s náhradními varovnými štítky, které můžete přelepit přes štítky připevněné v továrně, pokud vaším základním jazykem není angličtina. Vyberte varovný štítek s příslušným jazykem.
- Výrobok sa dodáva s náhradnými varovnými nálepkami, ktoré môžete aplikovať na továrensky nalepenú varovnú nálepku, ak angličtina nie je vaším hlavným jazykom. Vyberte si varovnú nálepku so zodpovedajúcim jazykom.
- Izdelek vsebuje nadomestne nalepke z varnostnimi napotki, ki jih lahko nalepите preko tovarniške nalepke, če angleščina ni vaš jezik. Izberite varnostno nalepko v ustreznem jeziku.
- Acest produs este însoțit de etichete de atenționare privind înlocuirea, pe care le puteți aplica peste cele aplica te din fabrică, dacă limba dumneavoastră maternă nu este engleza. Selectați eticheta de avertizare cu limba dumneavoastră.
- Shënim: Ky produkt ka një etiketë të zëvendësuese paralajmëruese të cilën mund të vendosni mbi etiketën paralajmëruese të vendosur nga fabrika nëse anglishtja nuk është gjuha juaj e parë. Zgjidhni etiketën paralajmëruese me gjuhën e duhur për ju.
- Цей вириб постачається разом зі змінною попереджувальною табличкою, яку ви можете встановити над заводською попереджувальною табличкою, якщо англійська не є вашою рідною мовою. Оберіть попереджувальну табличку із зручною для вас мовою.
- Данное изделие поставляется с предупреждающими этикетками, которые вы можете приклеить поверх наклеенных на заводе этикеток, если английский не является вашим основным языком. Выберите предупреждающую этикетку на родном для вас языке.
- Leluga on kaasas hoiatuskleepsud, mida saate kasutada ingliskeelsete kleepsude asemel, kui inglise keel ei ole Teie emakeel. Valige endale sobivas keeles kleeps.
- Rotallietai nāk līdzī brīdinājuma uzlīmes, kuras jūs varat uzlīmēt virsū rūpnīcas uzlīmēm, ja angļu valoda nav jūsu pirmā valoda. Izvēlieties uzlīmes jums piemērotā valodā.
- Šis gaminys yra parduodamas kartu su pakeičiamomis perspėjimo etiketėmis, kuriomis jūs galite naudotis, jeiigu anglų kalba nėra jūsų gimtoji kalba. Jei pateikta gamyklinė perspėjimo etiketė jums netinka, pasirinkite pakeičiamą etiketę jums tinkama kalba.
- Vaš proizvod dolazi sa zamenskim oznakama za upozorenje koje možete staviti preko fabričke oznake za upozorenje ako engleski nije vaš jezik. Odaberite oznaku za upozorenje s odgovarajućim jezikom.
- Ovaj proizvod dolazi u pakiranju sa naljepnicama na lraznim jezicima tako da ih možete primjeniti preko originalnih upozorenja. Izaberite naljepnice sa upozorenjima na vašem jeziku.

Battery Replacement Ersetzen der Batterien Wymiana baterii Elemcsere Výměna baterií Výměna batérií Menjava baterij Înlocuirea bateriilor Ndërrimi i baterive Замена батарејок Замена батарејек Patareide vahetamine Bateriju nomaiņa Baterijų pakeitimas Zamena baterija Zamjena baterija



For best results, we recommend replacing the batteries that came with this toy with four, new "C" (LR14) alkaline batteries.

- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert four "C" (LR14) alkaline batteries.
- Hint:** We recommend using alkaline batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- If sounds, lights or motions from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigefügt sind, nach dem Kauf durch vier neue Alkali-Batterien C (LR14) zu ersetzen.

- Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Vier Alkali-Batterien C (LR14) einlegen.
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von Alkali-Batterien.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche, Lichter oder Bewegungen schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

W celu zapewnienia jak najlepszego działania zabawki zalecamy wymianę baterii dostarczonych wraz z zabawką na cztery nowe baterie alkaliczne typu C (LR14).

- Odkręć wkręty pokrywy przedziału na baterie za pomocą wkrętaka krzyżakowego. Zdejmij pokrywę.
- Włóż cztery baterie alkaliczne typu C (LR14).
- Wskazówka:** Zalecamy korzystanie z baterii alkalicznych zapewniających długi okres działania.
- Założ pokrywę przedziału i dokręć wkręty za pomocą wkrętaka krzyżakowego. Nie przykręcaj zbyt mocno.
- Jeśli produkt zaczyna nierówno działać, może być konieczne zresetowanie układów elektronicznych. W tym celu wyłącz i włącz zabawkę przełącznikiem zasilania/głośności.
- Kiedy dźwięki, światelka lub ruchy zabawki stają się słabe lub zupełnie przestają działać, wówczas osoba dorosła powinna wymienić baterie.

A játék tökéletes működése érdekében célszerű a játékhoz mellékelt elemeket négy darab új "C" (LR14) típusú alkáli elemre cserélni.

- Keresztféjű csavarhúzó segítségével lazítsa meg a csavarokat az elemrekesz ajtón. Távolítsa el az elemrekesz ajtaját.
- Helyezzen be négy darab "C" (LR14) típusú alkáli elemet.
- Tanács:** a hosszabb működési idő érdekében alkáli elemek használatát ajánljuk.
- Helyezze vissza az elemrekesz ajtaját, és keresztféjű csavarhúzóval szorítsa meg a csavarokat. Ne húzza meg túl erősen.
- Ha a termék rendellenes módon kezd működni, elképzelhető, hogy újra kell indítani. Csúsztassa a üzemkapcsoló/hangerő-szabályozó kapcsolót kikapcsolt, majd újra bekapcsolt állapotba.
- Ha a hangok, fények és a mozgás intenzitása gyengül vagy leáll, ideje, hogy egy felنótt elemet cseréljen.

Aby hračka fungovala čo najlépe, doporučujeme nahradit baterie dodané s touto hračkou čtyřmi novými alkalickými bateriemi typu „C“ (LR14).

- Pomocí křížového šroubováku uvolněte šrouby na dvířkách prostoru pro baterie. Odstraňte dvířka prostoru pro baterie.
- Vložte čtyři **alkalické** baterie typu „C“ (LR14).
- Tip:** Doporučujeme používat **alkalické** baterie, které vydrží déle.
- Vraťte zpět dvířka prostoru pro baterie a šrouby utáhněte křížovým šroubovákem. Šrouby při utahování nepřetahujte.
- Pokud výrobek nebude fungovat správně, možná budete muset resetovat elektroniku. Posuňte tlačítko Vypínač / Regulace hlasitosti do polohy vypnuto a potom zase zpět do polohy zapnuto.
- Jakmile zvuky, světla či pohyby v hračce zeslábnou nebo ustanou úplně, je čas na výměnu baterií provedenou dospělou osobou.

Najlepšie výsledky dosiahnete, ak batérie dodané s touto hračkou vymeníte za štyri nové alkalické batérie typu “C” (LR14).

- Pomocou křížového skrutkovača uvoľnite skrutky v kryte batériového priestoru. Odstráňte kryt batériového priestoru.
- Vložte štyri **alkalické** batérie typu “C” (LR14).
- Tip:** Pre dlhšiu životnosť odporúčame používať **alkalické** batérie.
- Vraťte kryt batériového priestoru na miesto a skrutky utiahnite křížovým skrutkovačom. Skrutky neťahajte príslušne.
- Ak výrobok začne fungovať chybné, môže byť potrebné resetovať elektroniku. Tlačidlo Vypínač / Regulácia hlasitosti posunutím vypnite a potom znova zapnite.
- Ak začnú zvuky, svetlá alebo pohyby hračky slabnúť alebo ustanú celkom, je čas na výmenu batérií dospelou osobou.

Za boljši učinek priporočamo, da baterije, ki jih dobite ob nakupu igrače, zamenjate s štirimi novimi, alkalinimi baterijami tipa “C” (LR14).

- S pomočjo Phillipsovega križnega izvijača odvijte vijaka na pokrovčku Pokrovček odstranite.
- Vstavite štiri **alkalne** baterije tipa “C” (LR14).
- Nasvet:** Priporočamo uporabo **alkalnih** baterij, ki imajo daljšo življenjsko dobo.
- Ponovno namestite pokrovček in privijte vijaka. Pazite, da ju ne zategnete preveč.
- Če se pri delovanju izdelka pojavijo motnje, boste morali ponovno nastaviti elektroniko. Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti najprej izklopite, nato ga ponovno vklopite.
- Če zvoki, lučke ali premikanje igrače oslabijo ali povsem izginejo, je čas, da nekdo od odraslih zamenja baterije.

Petru cele mai bune performanțe, recomandăm să înlocuiți bateriile din jucărie cu 4 baterii alcaline noi “C” (LR14).

- Desfaceți șuruburile clapetei compartimentului cu o șurubelniță în cruce. Îndepărtați clapeta.
- Introduceți patru baterii **alcaline** “C” (LR14).
- Sugestie:** recomandăm folosirea bateriilor **alcaline** pentru o durată mai mare de utilizare.
- Puneți la loc clapeta compartimentului și strângeți șuruburile cu o șurubelniță în cruce. Nu înșurubați excesiv.
- Dacă produsul începe să funcționeze neregulat este posibil să fie nevoie să reșezați. Închideți interupătorul, apoi deschideți-l din nou.
- Când sunetele și luminile acestei jucării încep să scadă în intensitate sau se opresc este timpul ca un adult să schimbe bateriile!

Për funksionim më të mirë, ne ju rekomandojmë që të ndërrii bateritë që ndodheshin në këtë lodër me katër bateri alkaline të reja “C” (LR14).

- Zhvidhosini vidat në kapakun e kutizës së baterive me një kaçavidë kryqe. Hiqeni kapakun e kutizës së baterive.
- Vendosni katër bateri **alkaline** “C” (LR14).
- Informacion:** Ne rekomandojmë përdorimine baterive **alkaline** për jetëgjatësi.
- Vendosni kapakun e baterive në kutizë dhe vidhosni vidat me një kaçavidë kryqe. Mos i shtrëngoni vidat më shumë se ç’duhet.
- Nëse lodra fillon të funksionojë në mënyrë të çrregullt mund t’i duhet të rivendosni parametrat elektronikë. Fikeni dhe ndizeni përsëri energjinë/volumin e lodrës me anë të butonit.
- Kur tingulli, drita ose lëvizja e lodrës zbehen ose ndalojnë, ka ardhur koha që një i rritur të ndërrojë bateritë.

Для забезпечення досконалих умов гри ми радимо замінити батарейки, що постачаються разом з цією іграшкою, чотирма новими лужними батарейками С (LR14).

- Послабте гвинт кришки відділу для батарейок за допомогою хрестоподібної викрутки. Вийміть кришку відділу для батарейок.
- Вставте чотири **лужні** батарейки С (LR14).
- Підказка:** для довготривалої роботи батарейок ми рекомендуємо використовувати **лужні** батарейки.
- Встановіть на місце кришку відділу для батарейок та зафіксуйте гвинти за допомогою хрестоподібної викрутки. Не затягуйте гвинти занадто сильно.
- Якщо іграшка працює некоректно, Вам, можливо, потрібно її перезавантажити. Потягніть вимикач живлення/гучності до положення «вимк.», а потім знов поверніть у положення «увімк.».
- Дорослі повинні замінити батарейки негайно, якщо звуки іграшки стали тихішими або нечутними, рухи уповільнилися чи стали неможливими або вогники потьмяніли чи згасли.

Для наилучшего функционирования изделия, мы рекомендуем заменить батарейки, продающиеся с этой игрушкой, четырьмя новыми щелочными батарейками "C" (LR14).

- Ослабьте болты крышки отделения для батареек с помощью крестообразной отвертки. Снимите крышку отсека для батареек.
 - Вставьте четыре "C" (LR14) **щелочные** батарейки.
- Подсказка:** Для продления работы батареек мы рекомендуем использовать **щелочные** батарейки.
- Верните на место крышку батарейного отсека и закрутите болты с помощью крестообразной отвертки. Не закручивайте слишком сильно.
 - Если это изделие начинает работать с перебоями, возможно, необходима переустановка батареек. Переверните переключатель питания/громкости в положение выключить, а затем снова включить.
 - Взрослым необходимо заменить батарейки, как только звуки, огни или движения игрушки начнут ослабевать или прекратятся вообще.

Lelu õigeks töötamiseks soovitame kaasas olnud patareid vahetada nelja uue C (LR14) leelispatarei vastu.

- Keerake patareikambri luugi kruvid ristpeakruvikeerajaga lahti. Võtke luuk ära.
 - Paigaldage patareikambri neli C (LR14) **leelispatareid**.
- Nõuanne.** Soovitame kasutada pikema kasutuseaga **leelispatareisid**.
- Pange patareikambri luuk tagasi ja keerake kruvid ristpeakruvikeerajaga kinni. Ärge pingutage kruvisid üle.
 - Kui lelu töö muutub korrapäratuks, on soovitatav selle elektronseadis lähtestada. Lükake toite- ja helitugevuslülitil algul väljalülituse asendisse ning seejärel tagasi sisselülituse asendisse.
 - Kui mängutoosi helid, tuled või pildite liikumine jäävad nõrgaks või kaovad, tuleb täiskasvanul patareid uute vastu vahetada.

Labākai darbībai, mēs iesakām nomainīt baterijas, kas nāk līdzī šai rotaļlietai, ar četrām jaunām alkalainā "C" (LR14) baterijām.

- Izskrūvējiet skrūves bateriju nodalījuma vāciņā ar krusta skrūvgriezi. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu.
 - Ievietojiet četras "C" (LR14) **alkalainā** baterijas.
- Padoms:** Mēs iesakām izmantot **alkalainā** baterijas ilgāka darbībai.
- Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un pieskrūvējiet skrūves ar krusta skrūvgriezi. Nepievelciet par ciešu.
 - Ja rotaļlieta sāk darboties ar traucējumiem, jums ir jārestartē elektronika. Izslēdziet un tad atkal ieslēdziet.
 - Kad rotaļlietas skaņas, gaismas un darbības kļūst vājas vai vispār vairs nedarbojas, pieaugušajam ir laiks nomainīt baterijas.

Mes rekomenduojame pakeisti žaisle esančias baterijas keturiomis naujomis šarminėmis "C" (LR14) dydžio baterijomis, kad žaislas veiktų geriau.

- Atsukite baterijų skyriaus dangtelio varžtus su kryžminių atsuktuvu. Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį.
 - Įdėkite keturias naujas "C" (LR14) dydžio **šarmines** baterijas.
- Pastaba:** mes rekomenduojame naudoti **šarmines** baterijas dėl ilgesnio jų naudojimo laiko.
- Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį. Prisukite varžtus su kryžminių atsuktuvu. Nepersukite.
 - Jeigu gaminys pradeda veikti su trikdžiais, reikia perkrauti elektroninę sistemą. Paslinkite srovės ir garso jungiklį į išjungimo padėtį ir vėl įjunkite.
 - Kai šio žaislo garsai, šviesos ar judesiai nusilpsta ar visai sustoja, suaugęs asmuo turi pakeisti baterijas!

Za najbolje rezultate preporučujemo vam da baterije, koje su došle sa ovom igračkom, zamenite sa četiri nove "C" (LR14) alkalne baterije.

- Filipsovim šračficerom otpustite šrafove na poklopcu pregratka za baterije. Uklonite poklopac pregratka za baterije.
 - Stavite četiri "C" (LR14) **alkalne** baterije.
- Savet:** Preporučujemo korišćenje **alkalnih** baterija radi dužeg veka baterije.
- Vratite poklopac pregratka za baterije i pritegnite šrafove sa filipsovim šračficerom. Nemojte previše pritezati.
 - Ukoliko ovaj proizvod počne da nepravilno funkcioniše, možda ćete morati resetovati elektroniku (poništit i podešavanje i vratiti ih na fabrička). Gurnite prekidač za napajanje/jačinu na poziciju za isključeno, a zatim opet na uključeno.
 - Ako zvuci, svetla ili pokreti ove igračke postanu slabi ili prestanu, vreme je da odrasla osoba zameni baterije.

Za bolji rad proizvoda preporučujemo da zamenite baterije koje dolaze s proizvodom s novim 4 "C" (LR14) alkalnim baterijama.

- Popustite vijke na poklopcu prostora za baterije pomoću odvijača. Uklonite poklopac prostora za baterije.
 - Umetnite 4 "C" (LR14) **alkalne** baterije.
- Napomena:** Preporučujemo upotrebu **alkalnih** baterija radi duljeg vijeka trajanja baterija.
- Vratite natrag poklopac prostora za baterije i stegnite vijke. Vijek ne stežite prejako.
 - Ukoliko proizvod ne bude radio uobičajeno možda će biti potrebno ugasiti pa upaliti igračku. Pomaknite prekidač za uključivanje i isključivanje u položaj isključeno i zatim ponovno u položaj uključeno.
 - Ako zvukovi, lampice ili kretanje proizvoda ne budu radili uobičajeno ili u potpunosti prestanu raditi odrasla osoba treba zamijeniti baterije.

Battery Safety Information Batteriesicherheitshinweise

Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii

A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók

Bezpečnostní informace o bateriích

Bezpečnostné informácie o batériách Varnostni napotki glede baterij

Instrucțiuni privind siguranța bateriilor

Informacion mbi sigurinë e baterive

Інформація з техніки безпеки при використанні батарей

Інформація по безопасности при обращении с батареями

Ohutusjuhised patareide kasutamiseks

Bateriju drošības informācija Bateriju saugumo informācija

Informacije o sigurnosti baterija Sigurnosne informacije o baterijama

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą się rozlać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub może zniszczyć ten produkt. Aby uniknąć wycieków baterii, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie mieszaj ze sobą baterii starych z nowymi, ani baterii różnych typów: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Wkładaj baterie do przedziału zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmuj z produktu wyczerpane baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać do odpowiednio oznaczonych pojemników. Produktu nie należy pozbywać się poprzez spalanie. Baterie mogą wówczas eksplodować lub może z nich wyciec elektrolit.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Baterie nieprzewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w akumulatorki, które można wyjmować, to mogą być one ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Az elemekből rendkívüli esetben a terméket károsító és vegyi égést okozó folyadék szivároghat. Az elemszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne keverje a régi és új elemeket, illetve a különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- Az elemeket az elemrekesz ajtajának belső részén feltüntetett ábra szerint helyezze be.

- Vegye ki az elemeket, amikor a terméket hosszabb ideig nem használja. A lemerült elemeket mindig vegye ki a termékből. A lemerült elemeket az azokra vonatkozó szabályozás szerint helyezze el. Ne dobja a terméket tűzbe. A benne található összetevők felrobbanhatnak vagy szivárogni kezhetnek.
- Soha ne okozzon rövidzárlatot az elemek pólusai között.
- Kizárólag egyforma vagy egyenértékű elemeket használjon, az ajánlásnak megfelelően.
- A nem újratölthető elemeket ne töltsé újra.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Ha kivehető, újratölthető elemeket használ, azok csak felnőtt felügyelete alatt tölthetők újra.

Baterie mohou vyjimečně vytékat, což může způsobit chemické popálení nebo zničit výrobek. Chcete-li se vyhnout vytečení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie nebo baterie různých typů: alkalické, standardní (uhlíkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové).
- Baterie vložte dle nákresu uvnitř prostoru pro baterie.
- Vyjměte baterie, pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte. Vybité baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterií se zbavujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie v něm vložené mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte póly (koncovky) baterie.
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu dle doporučení.
- Nabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Dobíjecí baterie před nabíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud používáte vyměnitelné, dobíjecí baterie, nabíjejte je pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výnimочноe môžu z batérij unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku kyseliny z batérie:

- Nekombinujte staré batérie s novými, ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (ZnC) a nabíjateľné (NiCd).
- Batérie vkladajte v smere naznačenom vo vnútri batériového priestoru.
- Batérie vyberte, ak výrobok dlhší čas nebudete používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok navhadzujte do ohňa. Batérie v ňom vložené môžu explodovať alebo vytiecť.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospeljej osoby.

V izjemnih okoliščinah se baterije lahko razlijejo, razlita tekočina pa lahko povzroči kemične opekline ali poškoduje igračo. Da bi se izognili razlitju baterij:

- Ne mešajte starih baterij z novimi in tudi ne različnih tipov baterij, npr. alkalnih baterij s standardnimi (ogljik-cink) ali z baterijami, ki se polnijo (nikelj-kadmij).

- Baterije vstavite tako, kot je označeno v notranjosti predelka.
- Kadar igrače ne uporabljate dalj časa, odstranite baterije. Izrabljene baterije takoj odstranite iz igrače in jih odvrzite v skladu z okolje-varstvenimi predpisi. Izrabljenega izdelka nikoli ne odvrzite v ogenj, saj lahko baterije v njem eksplodirajo ali pa se razlijejo.
- Izogibajte se kratkega stika na baterijskih kontaktih.
- Uporabite le baterije, ki jih priporočamo ali baterij podobnega tipa.
- Ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- Baterije, ki se polnijo, morate pred polnjenjem vzeti iz igrače.
- Baterije, ki se polnijo, lahko polnijo le odrasli, otroci pa samo pod nadzorom odraslih.

În situații excepționale, bateriile pot prezenta o scurgere de lichid care poate cauza arsuri chimice sau deteriora produsul. Pentru a evita acest fenomen:

- Nu combinați baterii noi cu baterii vechi sau tipuri diferite: alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (nichel-cadmium).
- Inserați bateriile așa cum este indicat în compartimentul destinat lor.
- Scoateți bateriile dacă produsul nu este folosit perioade lungi de timp. Întotdeauna înlăturați bateriile consumate din produs. Reciclați bateriile în locurile autorizate. Nu aruncați produsul în foc. Bateriile din interiorul acestuia pot exploda sau elibera lichid.
- Nu scurtați circuitați niciodată capetele bateriilor.
- Utilizați întotdeauna baterii de același tip sau echivalente cu cele recomandate.
- Nu încărcați baterii care nu se pot încărca.
- Înainte de a încărca bateriile de tip reîncărcabil scoateți-le din produs.
- Dacă se pot scoate, bateriile reîncărcabile consumate trebuie încărcate numai sub supravegherea adulților.

Në rrethana të jashtëzakonshme bateritë mund të rrjedhin lëng e mund të shkaktojë lëndim nga dëgjeje kimike ose mund ta dëmtojë produktin tuaj. Për të shmangur rrjedhjen e baterive:

- Mos i përzieni bateritë e vjetra me të reja ose llojet e ndryshme të baterive: alkaline, standarte (karbon-zink) ose të rikarikueshme (nikel-kadmium).
- Bateritë vendosini siç tregohet brenda vendit të baterive.
- Hiqini bateritë nëse nuk e përdorni lodrën për kohë të gjatë. Bateritë e harxhuara hiqini gjithnjë nga produkti. Bateritë hidhini në mënyrë të sigurt. Mos e hidhni këtë produkt në zjarr. Bateritë mund të shpërthejnë ose të rrjedhin.
- Mos krijoni kurrë qark të shkurtër tek bateritë.
- Përdorni vetëm bateri të njëjta apo barazvlefshme me ato të rekomanduara.
- Mos i karikoni bateritë që nuk karikohen.
- Bateritë e rikarikueshme hiqini nga produkti përpara se t'i karikoni.
- Nëse përdoren bateri që hiqen ose rikarikohen, ato duhen përdorur vetëm nën mbikqyrjen e të rriturve.

У деяких ситуаціях батарейки можуть виділяти рідину, здатну викликати хімічний опік або зіпсувати Ваш виріб. Щоб уникнути протікання батарейок:

- Не використовуйте одночасно батарейки різних типів: лужні, стандартні (вугільно-цинкові) або багаторазового заряджання (нікель-кадмєві).
- Розташуйте батарейки у батарейному відсіку як вказано всередині відсіку.
- Виймайте батарейки, якщо виріб довго не використовується. Завжди виймайте з виробу відпрацьовані батарейки. Видаляйте батарейки безпечним шляхом. Не кидайте виріб у вогонь. Батарейки, які знаходяться всередині, можуть вибухнути або потекти.
- Не допускайте короткого замикання батарейок.
- Використовуйте лише батарейки однакового або ідентичного типів, як наведено вище.
- Не заряджайте батарейки, які не є акумуляторами.
- Перед заряджанням вийміть акумуляторні батарейки з виробу.
- При використанні знімних батарейок, що перезаряджаються, вони можуть заряджатися лише під спостереженням дорослих.

В исключительных случаях батарейки могут дать течь, что может привести к химическим ожогам или повредить игрушку. Чтобы избежать протекания батарей:

- Не используйте одновременно старые и новые батареи различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые).
- Вставляйте батареи, как указано внутри батарейного отсека.
- Вынимайте батарейки, если вы не используете игрушку длительное время. Всегда вынимайте отработанные батареи из изделия. Удаляйте батареи безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри него батареи могут взорваться или потечь.
- Никогда не осуществляйте короткого замыкания контактов батарей.
- Используйте только батареи одинакового или идентичного типа, в соответствии с рекомендацией.
- Не заряжайте неаккумуляторные батареи.
- Перед зарядкой выньте перезаряжаемые батареи из изделия.
- Съемные перезаряжаемые батареи могут заряжаться только под наблюдением взрослых.

Erandjuhul võivad patareid lekkida ning tekitada nahale põletushaavu või muuta lelu kasutuskõlbmatuks. Patareid lekke vältimiseks:

- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu ega eri tüüpi patareid ja akusid: leelispatareidid, süsinik-tsinkpatareidid, nikkel-kaadmiumakusid.
- Paigaldage patareid patareikambri skeemi järgi.
- Kui lelu pikka aega ei kasutata, võtke patareid sellest välja. Ärge jätke lelusele tühje patareidid. Viige kasutusest kõrvaldatud patareid ohtlike jäätmete kogumise kohta. Ärge põletage kasutusest kõrvaldatud lelu. Lelu sees olevad patareid võivad lõhkeda.

- Ärge lühistage patareide klemme.
- Kasutage ainult neid patareid, mida tootja on soovitanud või mis on nendega sama tüüpi.
- Ärge laadige tühjaks saanud patareid.
- Kui kasutate akusid, võtke need enne laadimist lelust välja.
- Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all.

Izņēmuma gadījumos baterijām var noplūst šķidrums, kas var radīt ķīmiskus apdegumus vai sabojāt rotaļlietu. Lai izvairītos no bateriju šķidruma tecēšanas:

- Neievietojiet jaunus un vecas baterijas vienlaicīgi, nelietojiet dažādu tipu baterijas: alkalaina, standarta (oglekļa – cinka) un uzlādējamās (niķeļa – kadmija).
- Ievietojiet baterijas tā, kā norādīts bateriju nodalījumā.
- Ja ilgi nelietojat rotaļlietu, izņemiet baterijas. Vienmēr laikus izņemiet tukšās baterijas. Lūdzu izmetiet baterijas atbilstoši prasībām - speciāli paredzētās vietās. Sargājiet rotaļlietu no uguns. Rotaļlietā ievietotās baterijas var eksplodēt vai iztecēt.
- Nekad nesavienojiet vienādus bateriju polus.
- Lietojiet tikai ieteiktā tipa vai atbilstošas baterijas.
- Nelādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas.
- Lādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņemiet no produkta.
- Ja tiek lietotas lādējamās izņemamās baterijas, uzlādējiet tās tikai pieaugušo klātbūtnē.

Tam tikrais išskirtiniai atvejis baterijos gali išsilieti. Taip galima nusideginti arba sugadinti gaminį. Kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo:

- Nemaišykite senų ir naujų ar skirtingų tipų baterijų: šarminiu, standartinių (anglies cinko) ar įkraunamų (nikelio-kadmio).
- Įdėkite baterijas teisingai, kaip nurodyta baterijų skyriaus viduje (pagal + ir – poliškumo ženklus).
- Išimkite baterijas, jei ilgesnį laiką gaminio nenaudosite. Visuomet išimkite silpnas arba išsikrovusias baterijas. Nereikalingas baterijas saugiai pašalinkite. Laikykite šį gaminį atokiai nuo ugnies. Viduje esančios baterijos gali sprogti arba išsilieti.
- Neužtrumpinkite maitinimo bloko.
- Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas arba ekvivalenčias joms.
- Nekraukite pakartotinai įkraunamų baterijų.
- Prieš įkraudami įkraunamas baterijas, išimkite jas iš gaminio.
- Jeigu naudojamus pakartotinai įkraunamus baterijos, jos turi būti įkraunamos tik prižiūrint suaugusiems.

U izuzetnim okolnostima iz baterija mogu da isure tečnosti koje mogu prouzrokovati hemijsku opekotinu ili pokvariti vaš proizvod. Da bi se izbeglo curenje baterije:

- Nemojte mešati stare i nove baterije ili različite vrste baterija: alkalne, standardne (karbon-cink) ili baterije na punjenje (nikl-kadmijum).
- Baterije postavite kao što je naznačeno unutar pregratka za baterije.

- Izvadite baterije ako duži period ne koristite igračku. Uvek izvadite istrošene baterije iz proizvoda. Baterije odložite na bezbedno mesto. Ne odlažite ovaj proizvod u plamen. Baterije unutar proizvoda mogu da eksplodiraju ili iscurе.
- Nikada ne pravite kratki spoj spajajući metalne kontakte baterija.
- Koristite isključivo baterije iste ili ekvivalentne vrste, kao što je preporučeno.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namenjene za punjenje.
- Izvadite baterije koje se pune iz proizvoda pre njihovog punjenja.
- Ukoliko se koriste baterije koje se pune, moraju se puniti isključivo pod nadzorom odrasle osobe.

U iznimnim situacijama baterije mogu ispustiti tekućinu koja može uzrokovati kemijske opekline ili uništiti igračku. Da bi izbegli izlivanje tekućine iz baterija:

- Ne upotrebljavajte zajedno stare i nove baterije ili različite tipove baterija: alkalne, standardne (carbon-zinc) ili baterije koje se mogu nadopunjavati (nickel-cadmium).
- Baterije postavite kako je prikazano u unutrašnjosti prostora za baterije.
- Izvadite baterije iz igračke ukoliko se igračka neće koristiti neko duže vrijeme. Uvijek uklonite istrošene baterije iz proizvoda. Molimo da baterije odlažete na za to predviđen način. Baterije odložite na siguran način, ne bacajte ih u vatru. Baterije se mogu rasprsnuti ili iscuriti.
- Nikada ne spajajte baterije u kratki spoj.
- Uvijek koristite baterije istog ili sličnog tipa kako je i preporučeno.
- Ne punitе baterije koje nisu namijenjene za punjenje.
- Baterije za punjenje izvadite iz igračke prije nego li započnete s njihovim punjenjem.
- Ukoliko se koriste baterije za punjenje, one se mogu puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Chrono środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego (2002/96/WE). Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy (dotyczy jedynie Europy).

- A 2002/96/EK EU irányelvnek megfelelően azzal is óvja a környezetet, hogy a terméket nem háztartási hulladékként selejtezi le. A helyi hatóságoknál érdeklődjön az újrahasznosítási lehetőségekről (csak Európában).
- Chraňte životní prostředí a neodhazujte tento produkt do domovního odpadu (2002/96/EC). Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady (jen v Evropě).
- Chránite životné prostredie a nevhadzujte tento výrobok do domáceho odpadu (2002/96/ES). O odporúčaniach a zariadeniach na recykláciu vás poinformuje miestny úrad (len v Európe).
- Varujte svoje okolje in ne odvrzite izrabljenega izdelka med običajne gospodinjске odpadke (2002/96/EC). Glede zbirnih mest za ločeno odlaganje odpadkov se pozanimajte pri lokalni upravi (samo za Evropo).
- Protejați mediul inconjurător și nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere (Directiva 2002/96/EC). Consultați autoritățile locale pentru sfaturi și facilități în privința reciclării (numai în statele europene).
- Mbroni mjedisin duke mos hedhur këtë produkt me mbeturinat shtëpiake (2002/96/EC). Pyesni autoritetet tuaja vendore për këshilla mbi riciklimin dhe vendet e hedhjes).
- Якщо ви викинете цей виріб окремо від іншого побутового сміття, ви захистите навколишнє середовище (2002/96/EC). Дізнайтесь у місцевих органів самоврядування про правила та засоби утилізації (тільки для Європи).
- Защитите окружающую среду, выбросив данное изделие отдельно от бытовых отходов (2002/96/EC). Узнайте у местных властей о правилах и способах утилизации (только для Европы).
- Hoidke loodust ja ärge visake kasutusest kõrvaldatud patareisid olmejäätmete hulka (2002/96/EC). Kasutatud patareide käitlemise ning kogumise kohta saate infot kohalikult omavalitsuselt.
- Sargājiet vidi, neizmetot šo produktu kopā ar saimniecības atkritumiem (2002/96/EC). Vērsieties pie vietējās pārvaldes, lai lūgtu padomu par atkritumu atreizējās pārstrādes iespējām.
- Apsaugokite aplinką. Neišmeskite šio gaminio kartu su buitinėmis atliekomis (2002/96/ES). Dėl utilizacijos metodų galite kreiptis į vietinius valdymo organus (tik Europoje).
- Zaštitite okolinu tako što ovaj proizvod nećete odložiti sa kućnim otpadom (2002/96/EC). Potražite savete kod svojih lokalnih vlasti o preradi i uređajima (samo za Evropu).
- Štitite okoliš i ne bacajte ovaj proizvod sa ostalim kućnim otpadom. Provjerite lokalne regulative o načinu odlaganje ove vrste proizvoda u vašoj zemlji.

Crib/Cot Attachment Befestigung am Kinderbett
Мочowanie do łóżeczka Kiságyra szerelés Pápevnění k postýlce
Pripojenie na postielku Pritrditev na otroško posteljico
Ataşarea la pătuș Vendosja tek krevati З'єднання з ліжком
Крепление к кроватке Vöre külge kinnitamine
Piestprināšana pie sētiņas Tvirtinimas prie lovelės
Pričvrščivanje za krevetac Postavljanje na dječji krevetić

IMPORTANT! Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib/cot or playpen according to the instructions. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot. Check frequently.

WICHTIG! Immer alle beigefügten Befestigungen (Schnüre, Riemen, Klemmen usw.) fest an einem Kinderbett oder Laufstall gemäß der Anleitung befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett zu befestigen. Bitte regelmäßig prüfen, ob die Befestigungen noch sicher sitzen.

WAŻNE! Zawsze solidnie przytwierdzaj wszystkie dostarczone mocowania (sznurki, taśmy, klamry itd.) do łóżeczka lub kojca, zgodnie z instrukcją. Nie używaj żadnych dodatkowych sznurków czy pasków w celu przymocowania tego produktu do łóżeczka. Często sprawdzaj jakość zamocowania.

FONTOS! Mindig rögzítse a mellékelt rögzítőket (zsinórokot, pántokat, rögzítőket stb.) erősen a kiságyhoz vagy járókához, az utasításoknak megfelelően. Ne próbálja továbbá zsinórokot vagy pántokkal a kiságyhoz rögzíteni. Gyakran ellenőrizze.

DŮLEŽITÉ! Vždy dle návodu pevně připevněte k dětské postýlce nebo ohrádce pomocí všech přiložených upevňovacích prvků (provázků, popruhů, svorek atd.). Pro připevnění k dětské postýlce nepřidávejte žádné další provázky nebo řemínky. Připevnění pravidelně kontrolujte.

DŮLEŽITÉ! Vždy podľa pokynov pripevnite všetkými dodanými upevňovacími prostriedkami (šnúrami, popruhmi, svorkami a pod.) na detskú postielku alebo ohrádku. Na pripojenie k detskej postielke nepridávajte žiadne ďalšie šnúry ani popruhy. Uchytenie pravidelne kontrolujte.

POMEMBNO! Vse priložene elemente za pritrditev (vrvice, pasove, sponke, itd.) vedno čvrsto in v skladu z navodili pritrdite na otroško posteljico ali stajico. Za pritrditev ne uporabljajte dodatnih vrvic ali pasov. Redno preverjajte.

IMPORTANT! Ataşați întotdeauna toate dispozitivele de prindere (curele, șnururi, cleme, etc) strâns de pătuș sau de țarc, conform instrucțiunilor. Nu folosiți curele adiționale pentru a-l atașa la pătuș. Verificați frecvent.

E RĒNDĒSISHME! Gjithnjē vendosini të gjitha montueset (rripat, lidhëset, kapëset, etj) mirë në krevet ose rrethore sipas udhëzimeve. Mos shtoni lidhëse ose rripa të tjerë për ta vendosur në krevet. Kontrolloni rregullisht.

УВАГА! Завжди надійно приєднуйте усе обладнання для кріплення (мотузки, стрічки, фіксатори тощо) до ліжка або грального манежу згідно з інструкціями про збирання. Не прив'язуйте додаткових стрічок або мотузок для зчеплення з ліжком або дитячим манежем. Постійно перевіряйте.

ВНИМАНИЕ! Всегда прикрепляйте все имеющиеся крепления (лямки, ремни, застёжки и т.д.) крепко к кроватке или манежу, согласно имеющимся инструкциям. Не используйте дополнительные ленты и ремни для крепления к кроватке. Регулярно проверяйте крепление.

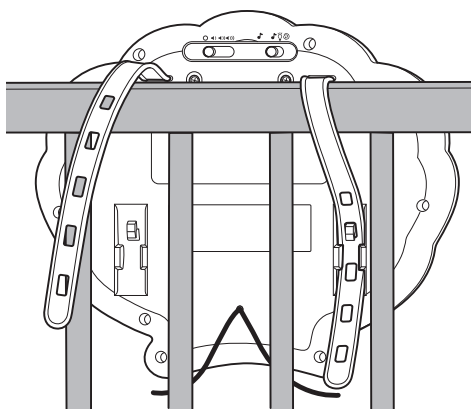
TĀHTIS! Kinnitage alati kõik leluga kaasas olevad kinnitustarvikud (paelad, rihmad, klambrid jms) kindlalt voodi või mänguaia võre külge, järgige juhiseid. Ärge kasutage lelu võre külge kinnitamiseks lisanõore ega -paelu. Kontrollige aeg-ajalt kinnitusi.

Uzmanību! Vienmēr stingri piestipriniet visus līdzīgos dotos stiprinājumus (jostas, skavas, utt.) pie gultņas vai bērnu sētiņas pēc instrukcijas norādījumiem. Neizmantojiet papildus auklas vai lentas, lai piestiprinātu rotālietu pie gultņas vai bērnu sētiņas. Patstāvīgi pārbaudiet stiprinājumus.

DĒMESIO! Visada tvirtinkite šį gaminį prie lovelės ar žaidimų maniežo pagal instrukcijas, panaudodami visas tam skirtas priemones (varžtus, priveržimo ratelius, virves ar diržus). Tvirtindami jį prie lovelės ar žaidimų maniežo, nenaudokite jokių papildomų virvių ar diržų. Dažnai patikrinkite.

VAŽNO! Uvek dobro pričvrstite sve pridodate kopče (vrpce, trake, spojnice i slično) za krevetac ili ogradicu u skladu sa uputstvima. Nemojte stavljati dodatne vrpce ili kaiševe radi pričvrščivanja na krevetac. Često proveravajte.

VAŽNO! Uvijek koristite sve predviđene kopče i osigurače (kopče, stezaljke, trake itd.) čvrsto ih stegnite kako i je objašnjeno i prikazano u uputama. Ne koristite dodatne trake i remene kako bi postavili mobil na takav krevetić ili kolijevku. Učestalo proveravajte stabilnost proizvoda.



IMPORTANT! If you are attaching this toy to a crib/cot side rail that can be lowered and raised, make sure the crib/cot side rail is in the raised (locked) position whenever a child is in the crib/cot.

- Position the toy inside the crib/cot.
- Wrap one of the toy's attachment straps around the crib/cot rail.
- Slide the end of the attachment strap under the tabs on the back of the toy.
- Fasten the attachment strap slot to the peg on the back of the toy.
- Repeat this procedure to secure the other attachment strap.

Note: This toy should be snug against the crib/cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.

WICHTIG! Sollte dieses Produkt an einem Kinderbettgander befestigt sein, das niedriger und hoger gestellt werden kann, dann stellen Sie sicher, dass sich das Gander immer sicher eingerastet in der hoger gestellten Position befindet, wenn sich Ihr Kind im Kinderbett befindet.

- Positionieren Sie das Produkt innen am Kinderbett.
- Binden Sie einen der Befestigungsriemen um das Gander des Kinderbetts.
- Fuhren Sie das Ende des Befestigungsriemens auf der Ruckseite des Produkts von oben so durch die Vertiefung, dass sich der Riemen hinter den Laschen befindet und von diesen in Position gehalten wird.
- Ziehen Sie den entsprechenden Schlitz des Befestigungsriemens über den Stift.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang fur den anderen Riemen.

Hinweis: Dieses Produkt muss fest und sicher an Gander und Gitterstaben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungsriemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am strammsten befestigen lasst.

WAŻNE! Jeśli mocujesz zabawkę do bocznej barierki łozeczka, którą moŻna podnosić i opuszczać, to upewnij się, że barierka jest w pozycji podniesionej (zablokowanej), zawsze gdy dziecko jest w łozeczku.

- Ustaw zabawkę wewnatr łozeczka.

- PrzeloŻ jeden pasek mocujacy zabawkę przez barierkę łozeczka.
 - Przesuń końcówkę paska mocującego pod wypustkami z tyłu zabawki.
 - NałoŻ szczelinę w pasku na kołek znajdujący się z tyłu zabawki.
 - Powtórz tę czynność, mocujac zabawkę drugim paskiem.
- Uwaga:** Zabawka powinna przylegać do poręczy i szczebelkow łozeczka. Wybierz ten otwor w pasku, który zapewni, że zabawka bedzie najmocniej przytwierdzona do łozeczka.

FONTOS! Ha olyan kisagy oldalsó racsahoz erősiti a jatekot, amelyet fel lehet emelni illetve le lehet engedni, mindig legyen felemelve (rögzítve) az oldalsó racs, amikor a gyermek a kisagyban tartózkodik.

- Helyezze el a jatekot a kisagyban.
 - Tekerje körül a kisagy oldalsó racsan a jatek egyik rogzıtopantjat.
 - Csúsztassa a rögzítő szíj végét a jatek hatuljan lévő fülek alá.
 - Erositse a rögzítő szíj hornyat a jatek hatuljan lévő csapra.
 - Hasonlóképpen erositse fel a másík szíjját.
- Megjegyzés:** a jateknak illeszkednie kell a kisagy lecehez es racsaihoz. A leheto legszorosabban illeszkedo szijhornyot használja.

DUŁEŻITE! Pokud tuto hračku pripevnujete k hornímu okraji postranice dětské postýlky, kterou lze snížit a zvyśit, ujistěte se, že se postranice nachaze ve zvyśene (zajiřtene) poloze, když je dítě v postýlce.

- Hračku umístěte do postýlky.
 - Jeden pripejovaci popruh hračky obtocite okolo horního okraje dětské postýlky.
 - Konec pripejovaciho popruhu zasuňte pod uchtyky na zadní straně hračky.
 - Díru v pripejovacım popruhu zapněte na kolıcek na zadní straně hračky.
 - Stejným postupem zajistěte i druhý pripejovaci popruh.
- Poznámka:** Tato hračka by měla tesne obepínat horní okraj a sloupky dětské postýlky. Použijte tu díru na popruhu, která zajistí co nejtesnejší připevnění k dětské postýlce.

DOŁEŻITE! Ak hračku pripájate na bočné zábradlie detskej postielky, ktoré sa dá spustiť a zdvihnuť, skontrolujte, či je toto zábradlie v zdvihnutej (zaistenej) polohe vždy, keď je dieťa v postielke.

- Hraku vložte do postielky.
- Jeden z pripajacıch popruhov hračky ovinte okolo zábradlia postielky.
- Koniec pripajacieho popruhu zasuňte pod uchtyky na zadnej strane hračky.
- Dierku na pripajacom popruhu pripnite ku kolıku na zadnej strane hračky.
- Tento postup zopakujte a pripojte druhý pripajaci popruh.

Poznámka: Hraka musí tesne priliehať k zabradliu a stıpkom detskej postielky. Pouijte tú dierku na pripajacom popruhu, ktorá zabezpečí najtesnejšie prilnutie k detskej postielke.

ПОМЕБНО! ! Če ste igračo pritrdili na stransko posteljno ograjico, ki se lahko spušča in dviga, pazite, da ograjica dvignjena (zataknjena), kadar bo v posteljici vaš malček.

- Igračo namestite znotraj otroške posteljice.
 - Enega od pasov za pritrditev ovijte okrog posteljne ograjice.
 - Konec pasu potisnite pod jezička na zadnji strani igrače.
 - Zarezo na pasu natakните na zatič na zadnji strani igrače.
 - Ponovite postopek, da pritrdite še drugi pas.
- Opomba:** Igrača se mora tesno prilegati posteljni ograjici in prečkam. Na pasu uporabite tisto zarezo, ki zagotavlja najtesnejšo namestitev.

IMPORTANT! Dacă ataşați jucăria de laterala pătuțului, care poate ridicată sau coborâtă, asigurați-vă că aceasta este ridicată (închisă) când copilul este în pătuț.

- Puneți jucăria în interiorul pătuțului.
- Înfașurați una dintre centurile jucăriei în jurul barei pătuțului.
- Glisați capătul centurii atașate sub capacele de pe spatele jucăriei.
- Prindeți orificiul centurii de prindere de agățatoarea de pe spatele jucăriei.
- Repetați procedura pentru a securiza cealaltă centură de atașare.

Notă: Jucăria trebuie prinsă de barele pătuțului. Strângeți centura la maximum.

E RĚNDĚSISHME! NĚse kĕtĕ lodĕr e vendosni nĕ anĕn e nĕj krevati qĕ mund tĕ ngrihet ose tĕ ulet, sigurohuni ana e krevatit ěshĕt nĕ pozicionin ngritur (siguar) sa herĕ qĕ fĕmija ěshĕt nĕ krevat.

- Pozicionojeni kĕtĕ lodĕr brenda krevatit.
- Lidhni nĕj nga lidhĕzet e lodrĕs rreth krahut tĕ krevatit.
- Futeni fundin e rripit nĕn gjuhĕs mbrapa lodrĕs.
- Vendosni rripin e lidhjes tek kapsja mbrapa lodrĕs.
- Pĕrsĕriteni kĕtĕ procedurĕ pĕr tĕ siguar rripin tjetĕr tĕ lidhjes.

Shĕnim: Kjo lodĕr duhet tĕ vendoset mirĕ nĕ krevat dhe boshte. Pĕrdorni hapĕsirat e rripave qĕ ofrojnĕ montimin mĕ tĕ pĕrshtatshĕm.

UBAGA! При прикріпленні цієї іграшки до перил, що можуть опускатися та підніматися, слідкуйте за тим, щоб перила були піднятими, коли малюк знаходиться в ліжку.

- Розташуйте іграшку всередині ліжка.
- Закрутіть один з ремінців кріплення іграшки навколо перила.
- Проведіть кінець ремінця кріплення під петельками ззаду іграшки.
- Зафіксуйте отвір ремінця кріплення на гачку позаду іграшки.
- Повторіть цю процедуру для закріплення іншого ремінця.

Зверніть увагу: цю іграшку слід прикріплювати на перилах ліжка та осях. Найщільніше кріплення утворюється за допомогою отвору ремінця.

ВНИМАНИЕ! Если Вы прикрепляете данную игрушку к боковым перилам кровати, которые можно опускать или поднимать, убедитесь, что перила находятся в поднятом (зафиксированном) положении, когда малыш находится в кроватке.

- Расположите игрушку внутри кровати.
- Оберните один из ремней крепления игрушки вокруг перил кровати.
- Пропустите конец ремня крепления под ярлычками на задней стороне игрушки.
- Прикрепите отверстие ремня крепления к кнопке на задней стороне игрушки.
- Повторите данную процедуру для закрепления второго ремня крепления

Примечание: Данная игрушка должна быть прочно и надежно закреплена на перилах и кровати. Используйте отверстие для ремня крепления, которое обеспечивает самое прочное крепление.

TĀHTIS! Kui kinnitate mĕngutoosi reguleeritava kĕrgusega voodivĕre kĕlge, kontrollige, et voodivĕre oleks ũlemises asendis (lukustatud) alati, kui laps on voodis.

- Seadke mĕngutoos vĕre voodipoolsele kĕljele.
 - Pange ũks mĕngutoosi kinnitusrihm ũmber voodivĕre rĕhtvarva.
 - Lũkake kinnitusrihma ots mĕngutoosi tagaseinas olevate kinnituskeelekeste alt lĕbi.
 - Rihma kinnitamiseks sobitage rihtm lelu tagaseinas olevasse tappi.
 - Samamoodi kinnitage mĕngutoosi teine kinnitusrihm.
- Mĕrkus.** Lelu peab olema kinnitatud tihedalt vastu voodivĕre varbasid. Selleks kasutage sobivat kinnitusrihma pilu.

Uzmanību! Ja rotālieta ir piestiprināta pie gultiņas vai sētiņas ar regulējamu margu, lūdzu parlieciniet, ka gultiņas vai sētiņas marga/siena ir nostiprināta.

- Rotālietas nosrtiprināšana pie gultiņas vai bērnu sētiņas.
 - Aplieciniet vienu no jostām apkārt gultiņas vai bērnu sētiņas margai.
 - Pavelciet piestiprināšanas jostu zem āķiem rotālietas aizmugurā.
 - Pielieciet un nostipriniet piestiprināšanas jostu attiecīgajam kņāģim rotālietas aizmugurĕ.
 - Atkārtojiet darbības, lai nostiprinātu otru piestiprināšanas jostu.
- Piezīme:** Karuselītim ir jābūt stingri piestiprinātam pie gultiņas vai bērnu sētiņas margas/sienas. Stingri nostipriniet karuselīti ar regulējamo piestiprināmo jostu palīdzību.

DĒMESIO! Jeigu tvirtinate gaminį prie lovėlės šoninio turėklo, kuris gali būti nuleidžiamas ar pakeliamas, įsitikinkite, kad jis yra pakeltas ir užtvirtintas tokioje padėtyje. Šitos taisyklės reikia laikytis nepriklausomai nuo to, ar kūdikis yra lovėlėje ar ne.

- Laikykite žaislą lovėlės vidinėje pusėje.
- Viena žaislo tvirtinimo dirželį apskukite aplink lovėlės turėklą.

- Perkiškite tvirtinimo dirželio galą per žaislo nugarėlėje esančias kilpeles.
- Žaislo nugarėlėje esantį kabliuką prikabinkite prie tvirtinimo dirželėje esančios skylutės.
- Pakartokite šį veiksmaį ir pritvirtinkite kitą tvirtinimo dirželį.

Pastaba: Žaislo tvirtinimo dirželis turi apgulti lovelės turėklą ir skersinius. Kabliuką prikabinkite prie tos skylutės, kuri įtampa diržą geriausiai.

VAŽNO! Ako pričvrščujete igračku na bočnu prečku krevca koja se može spuštati i podizati, pobrinite se da je bočna ograda krevca podignuta (i zaključana) kad god se dete nalazi u krevcu.

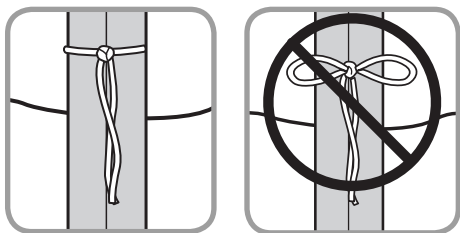
- Pastovite igračku na unutrašnju stranu krevca.
- Omotajte jedan od kaiševa za pričvrščivanje igračke oko prečke krevca.
- Gurnite kraj kaiša za pričvrščivanje ispod jezičaka na zadnjoj strani igračke.
- Uglavite urez kaiša za pričvrščivanje na klin na zadnjoj strani igračke.
- Ponovite ovaj postupak da biste učvrstili i drugi kaiš za pričvrščivanje.

Napomena: Ova igračka treba da bude priljubljena na ogradu krevca i za prečke. Koristite urez na kaišu koji omogućava najčvršće naleganje.

VAŽNO! Ako ovaj proizvod postavljate na dječji krevetić čija se bočna stranica može podizati i spuštati molimo da pazite da je bočna stranica krevetića uvijek podignuta kada je dijete u krevetiću.

- Postavite igračku s unutarnje strane ograde.
- Prevucite jednu od traki za učvrščivanje igračke preko gornje prečke ograde.
- Provucite kraj trake ispod jezičaka na stražnjoj strani proizvoda.
- Zakopčajte traku tako da otvor na traci umetnete preko jezička na otoru sa zadnje strane proizvoda.
- Ponovite isti postupak i s ostalim trakama.

Savjet: Ovaj proizvod treba biti čvrsto uglavljen između stranice krevetića i kopče. Koristite otvor na trakici koji omogućuje najjače stezanje proizvoda.



- Tie the toy's strings to a crib/cot spindle.
- Note:** It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- Binden Sie die Bänder um einen Gitterstab.
- Hinweis:** Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleifen, da diese leicht aufgehen können.

- Przywiąż sznurki zabawki do szczebelka łóżeczka.
- Wskazówka:** Lepiej zawiązać sznurek na supeł niż na kokardkę, ponieważ kokardkę łatwo jest rozwiązać.

- Kösse a játék zsinégeit a kiságy rácsához.
- Megjegyzés:** a zsinórokat tanácsos csomóra, nem pedig masnira kötni, mivel a masni könnyen kibontható.

- Šňůrky hračky přivažte ke sloupkům dětské postýlky.
- Poznámka:** Šňůrky je lepší zavázat na uzel než na mašličku, protože ta se může snadno rozvázat.

- Šnúrky hračky uviažte k stĺpkom detskej postielky.
- Poznámka:** Šnúrky je lepšie utiahnuť na uzol, lebo šnúrky uviazané na mašličku sa ľahšie rozviažu.

- Vrvíce na igračkah privežite na posteljne prečke.
- Opomba:** Priporočamo, da na vrvicah naredite vozol in ne pentljo, saj se pentlja enostavneje razveže.

- Legați șireturile jucăriei de axul pătuțului.
- Notă:** Este mai bine să legați șnururile cu nod decât cu fundă, deoarece aceasta poate fi desfăcută cu ușurință.

- Lidhni lidhëset e lodrës tek boshti i krevatit.
- Informacion:** Eshhtë më mirë të lidhni lidhëset gonxhe se sa fjonçe, për shkak se fjonçet mund të zgjidhen lehtë.

- Прив'яжіть мотузки цієї іграшки до осей перил.
- Зверніть увагу:** краще зв'язувати мотузки вузлом, ніж бантом, оскільки бант може легко розв'язатись.

- Zavяžite lenty i remni igraški na prekladine peril krovatki.
- Примечание:** Лучше завязывать крепления в узел, а не на бантик, так как бантик легко развязывается.

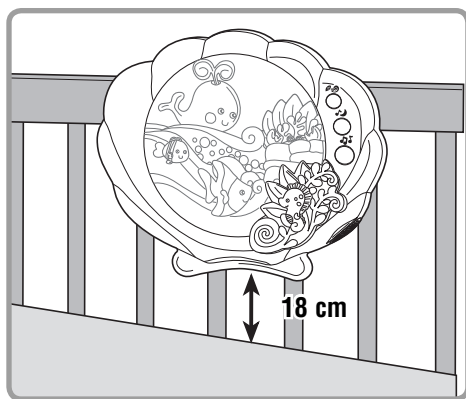
- Siduge lelu kinnituspaelad võre püstvarbade külge kinni.
- Märkus:** Soovitage siduda nõõrid umbsõlme ja mitte aasa, sest aasas sõlme on lihtne lahti tõmmata.

- Sasieniet auklas ap gultiņas vai bērnu sētiņas redeli.
- Padoms:** leteicams katru stiprinājuma auklu sasiet mezglā, jo tas ir drošāk.

- Apjuoskite žaislo virves aplink lovelės skersinius ir suriškite jas mazgu.
- Pastaba:** rekomenduojame virves surišti mazgu, o ne kaspinu, kadangi pastarasis gali lengvai atsirišti.

- Zavežite vrpce igračke za prečku krevca.
- Napomena:** Bolje je da vrpce svežete u čvor nego na mašnu, jer se mašna može lako odvezati.

- Svežite traku oko poprečne letvice na stranici krevetića.
- Napomena:** Trake je bolje svezati u čvor nego u mašnu, jer se mašna vrlo lako može odvezati.



- Make sure the distance between the bottom of the product and the crib/cot mattress is **at least 18 cm (7 inches)**.
- If the distance is less than 18 cm (7 inches) readjust the attachment straps to lift the product; or lower the crib/cot mattress.

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem unteren Rand des Produkts und der Kinderbettmatratze **mindestens 18 cm beträgt**.
- Beträgt der Abstand weniger als 18 cm, stellen Sie die Befestigungsriemen erneut ein, um das Produkt höher anzubringen, oder senken Sie die Matratze.

- Odległość między dolną częścią produktu a materacem w łóżeczku powinna wynosić **co najmniej 18 cm**.
- Jeśli odległość wynosi mniej niż 18 cm, ustaw ponownie paski mocujące, aby podnieść produkt, lub obniż materac w łóżeczku.

- Győződjön meg arról, hogy a termék alja és a kisagyó matracra közötti távolság **legalább 18 cm**.
- Ha a távolság kevesebb mint 18 cm: állítson a rögzítő szíjakon a termék feljebb emeléséhez; vagy eressze lejjebb a kisagyó matracát.

- Ujistěte se, že vzdálenost mezi spodní částí výrobku a matrací dětské postýlky je **minimálně 18 cm**.
- Pokud je vzdálenost kratší než 18 cm: upravte připojovací popruhy tak, aby byl výrobek výš, nebo snižte matraci v dětské postýlce.

- Dbajte, aby vzdialenosť medzi spodnou časťou výrobku a matracom detskej postielky bola **najmenej 18 cm**.
- Ak je táto vzdialenosť menej než 18 cm, upravte pripájacie popruhy tak, aby sa výrobok nadvihol, alebo znížte matrac detskej postielky.

- Pazite, da razdalja med spodnjim delom igrače in posteljno vzmetnico znaša **najmanj 18 cm**.
- Če je razdalja manjša od 18 cm, prilagodite pasova, da s tem dvignete igračo ali pa znižajte posteljno vzmetnico.

- Asigurați-vă că distanța dintre partea de jos a produsului și salteaua pătuțului este de **cel puțin 18 cm**.
- Dacă distanța este mai mică de 18 cm: reajustați legăturile pentru a ridica produsul sau coborâți salteaua.

- Sigurohuni që distanca ndërmjet fundit të lodrës dhe dyshekut të krevatit është **të paktën 18 cm**.
- Nëse distanca është më pak se 18 cm: rregulloni lidhëzat për të ngritur produktin; ose ulni dyshekun e krevatit.

- Переконайтеся в тому, що відстань між нижньою частиною виробу та матрацом колиски **не менше 18 см**.
- Якщо відстань менша за 18 см: відрегулюйте ремінці кріплення так, щоб підняти іграшку, або опустіть матрац ліжка.

- Убедитесь, что расстояние между нижней частью изделия и матрасом кроватки составляет **не менее 18 см**.
- Если расстояние меньше 18 см: измените положение ремня крепления, чтобы поднять изделие выше; или же опустите ниже матрас детской кроватки.

- Kontrollige, et vahemaa mängutoosi alumise serva ja voodimadratsi vahel on **vähemalt 18 cm**.
- Kui mängutoosi alumise serva ja madratsi vahele jääb vähem kui 18 cm, tõstke mängutoosi kinnitusrihma reguleerides kõrgemale või seadke madratsi madalamale.

- Pārlicinieties, lai attālums starp rotaļlietu un gultiņu vai bērnu sētiņu ir **vismaz 18 cm**.
- Ja attālums ir mazāks par 18 cm: pārregulējiet rotaļlietas piestiprināšanas jostas vai pazeminiet gultiņas vai bērnu sētiņas matraci.

- Įsitikinkite, kad atstumas tarp gaminio apačios ir lovelės čiuzinio yra **ne mažesnis negu 18 cm**.
- Jeigu atstumas tarp žaislo ir lovelės čiuzinio yra mažesnis negu 18 cm: pakelkite žaislą ir iš naujo pritvirtinkite dirželį arba nuleiskite lovelės čiuzinį žemyn.

- Pobrinite se da udaljenost između donjeg dela proizvoda i madraca krevca **bude najmanje 18 cm**.
- Ako je udaljenost manja od 18 cm: ponovo podesite kaiševe za pričvršćivanje da biste podigli proizvod, ili spustite madrac krevca.

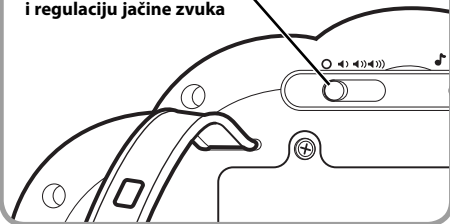
- Pazite da udaljenost od dna proizvoda i madraca u dječjem krevetiću bude **najmanje 18 cm**.
- Ukoliko je da udaljenost manja od 18 cm morate ili podignuti proizvod ili spustiti madrac.

Soothing Sights and Sounds Beruhigende Motive und Geräusche
Uspokajające widoki i dźwięki Nyugtató fények és hangok
Uklidňující podívaná a zvuky Upokojujúce sledovanie a zvuky
Pomirjujoči motivi in zvoki Imagini și sunte liniștitoare
Pamje qetësuese dhe tinguj Заколицуючі картинки та звуки
Успокаивающие картинки и звуки Rahustavad pildid ja helid
Mierinošas skaņas un skati Raminantys vaizdai ir garsai
Umirujući prizori i zvukovi Umirujuće svjetlo i zvukovi



Power/Volume Switch

Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
 Przełącznik zasilanie/głośność
 Űzemkapcsoló/hangerő-szabályozó
 Tlačítko Vypínač / Regulace hlasitosti
 Tlačidlo Vypínač / Regulácia hlasitosti
 Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti
 Įnterupãtor/regularizator volum
 Butoni i kontrollit të volumit
 Перемикач живлення/гучности
 Переключатель питания/громкости
 Toite- ja helitugevuslüliti
 Ieslēgšanas/skaļuma regulēšanas slēdzis
 Srovės ir garso jungklis
 Prekidač za napajanje/jačinu
 Prekidač za uključivanje/isključivanje
 i regulaciju jačine zvuka



Power/Volume Switch

- Slide the power/volume switch to ON with low volume (◀), ON with medium volume (◀▶) or ON with high volume (◀▶▶).
- When finished using this toy, slide the power/volume switch OFF ○.

Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Ein-leise (◀), Ein-mittlere Lautstärke (◀▶) oder Ein-laut (◀▶▶).
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler zum Ausstellen des Produkts auf AUS ○.

Przełącznik zasilanie/głośność

- Włącz zabawkę przesuwając przełącznik zasilania/głośności w pozycję cichych (◀), średnich (◀▶) lub głośnych (◀▶▶) dźwięków.
- Po skończonej zabawie przesuń przełącznik zasilania/głośności w pozycję ○, aby wyłączyć zabawkę.

Üzemkapcsoló/hangerő-szabályozó

- Csúsztassa az üzemkapcsoló/hangerő gombot Be helyzetbe kis hangerő mellett, ◀) Be helyzetbe közepes hangerő mellett ▶)), vagy Be helyzetbe nagy hangerő mellett ◀)))
- A játék végeztével csúsztassa az üzemkapcsoló/hangerő gombot Ki helyzetbe ○.

Tlačítko Vypínač / Regulace hlasitosti

- Tlačítko Vypínač / Regulace hlasitosti posuňte do polohy ZAPNUTO s nízkou hlasitostí ◀), do polohy ZAPNUTO se střední hlasitostí ◀)) nebo do polohy ZAPNUTO s vysokou hlasitostí ◀)))
- Když hračku přestanete používat, posuňte tlačítko Vypínač / Regulace hlasitosti do polohy VYPNUTO ○.

Tlačidlo Vypínač / Regulácia hlasitosti

- Tlačidlo Vypínač / Regulácia hlasitosti posuňte do polohy ZAPNUTÉ s nízkou hlasitosťou ◀), ZAPNUTÉ so strednou hlasitosťou ◀)) alebo ZAPNUTÉ s vysokou hlasitosťou ◀)))
- Keď hračku prestanete používať, tlačidlo Vypínač / Regulácia hlasitosti posuňte do VYPNUTEJ polohy ○.

Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti

- Stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti potisnite na vklop z nižjo glasnostjo ◀), na vklop s srednjo glasnostjo ◀)) ali na vklop z visoko glasnostjo ◀))).
- Ko se malček preneha igrati, stikalo za vklop/izklop/regulator glasnosti izklopite ○.

İnterupător/regularizator volum

- Glisați ınterupătorul/regularizatorul de volum ın poziția DESCHIS cu volum mic ◀), DESCHIS cu volum mediu ◀)) sau DESCHIS cu volum mare ◀))).
- După ce ați terminat utilizarea, glisați ınterupătorul ın poziția ınchis ○.

Butoni i kontrollit të volumit

- Rrëshqisni butonin e energjisë/volumit në Ndezur me volum të ulët ◀), Ndezur me volum mesatar ◀)), ose Ndezur me volum të lartë ◀))).
- Kur të keni mbaruar së luajturi me këtë lodër, vendosni butonin e ndezjes/volumit në Fikur ○.

Перемикач живлення/гучності

- Переведіть перемикач живлення/гучності у положення "увімкн." з низькою гучністю ◀), "увімкн." з середньою гучністю ◀)) або "вимкн." з високою гучністю ◀))).
- Після закінчення гри переведіть перемикач живлення/гучності у положення вимкнення ○.

Переключатель питания/громкости

- Переведите переключатель питания/громкости в положение ВКЛ с низкой громкостью ◀), либо ВКЛ со средней громкостью ◀)), либо ВКЛ с высокой громкостью ◀))).
- После окончания игры, переведите переключатель питания/громкости в положение ВЫКЛ ○.

Toite- ja helitugevuslüüti

- Lükake toite- ja helitugevuslüüti vaikse heliga sisselülitamiseks asendisse ◀), keskmise tugevusega heli sisselülitamiseks asendisse ◀)) ning valju heliga sisselülitamiseks asendisse ◀))).
- Kui laps on mängimise lõpetanud, lülitage mängutoos välja, lükates toite- ja helitugevuslüüti asendisse ○.

Ieslėģšanas/skaļuma regulėšanas slėdzis

- Ar ieslėģšanas/skaļuma ◀) slėdzi ir iespēja ◀)) regulēt skaļumu ◀))).
- Kad jūs esat beiguši izmantot rotaļlietu, izslėdziet to ○.

Srovės ir garso jungiklis

- Paslinkite srovės ir garso jungiklį į ĮJUNGIMO padėtį su silpnu garso ◀), į ĮJUNGIMO padėtį su vidutiniu garso ◀)) arba į ĮJUNGIMO padėtį su stipriu garso ◀))).
- Kai baigsite žaisti su žaislu, paslinkite srovės ir garso jungiklį į IŠJUNGIMO padėtį ○.

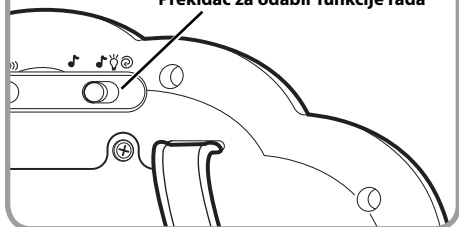
Prekidač za napajanje/jačinu

- Gurnite prekidač za napajanje/jačinu na položaj za slabiji zvuk ◀), na položaj za zvuk srednje jačine ◀)) ili na položaj za zvuk velike jačine ◀))).
- Kad završite s korišćenjem ove igračke prekidač za napajanje gurnite na položaj za isključeno ○.

Prekidač za uključivanje/isključivanje i regulaciju jačine zvuka

- Pomaknite prekidač u položaj uključeno s tihim zvukom ◀), uključeno sa srednje glasnim zvukom ◀)) ili u položaj uključeno s glasnim zvukom ◀))).
- Kada prestanete koristiti proizvod pomaknite prekidač u položaj isključeno ○.

Mode Switch
Einstellungsschalter
Przełącznik trybu
Üzemmód kapcsoló
Prépináč režimů
Prepinač režimov
Stikalo za izbiro načina
Comutator pentru moduri
Butoni i ndërrimit të funksionit
Перемикач режиму
Переключател режима
Režiimilüliti
Režima slëdzis
Režimo jungiklis
Prekidač za režim rada
Prekidač za odabir funkcije rada



Mode Switch

- Slide the mode switch to music 🎵 or music with lights and motion 🎵☀️.
- 🎵 Plays up to approximately 18 minutes of music or nature sounds.
- ☀️🎵 Baby can watch gentle motion and soothing light effects while listening to music or nature sounds.

Einstellungsschalter

- Stellen Sie den Einstellungsschalter auf Musik 🎵 oder Musik mit Lichtern und Bewegungen 🎵☀️.
- 🎵 Spielt bis zu 18 Minuten Musik oder Naturgeräusche.
- ☀️🎵 Das Baby sieht sanfte Bewegungen und beruhigende Lichteffekte. Dazu erklingen Musik und Naturgeräusche.

Przełącznik trybu

- Przesuń przełącznik trybu na muzykę 🎵 lub muzykę ze światłkami 🎵☀️.
- 🎵 Przez około 18 minut odtwarzana jest muzyka lub odgłosy przyrody.
- ☀️🎵 Dziecko może patrzeć na płynne ruchy lub uspokajające światła, słuchając muzyki lub odgłosów przyrody.

Üzemmód kapcsoló

- Csúsztassa az üzemmód kapcsolót zene 🎵 vagy zene fényekkel és mozgással 🎵☀️ helyzetbe.
- 🎵 Körülbelül 18 percig játsza a zenét vagy a természet hangjait.
- ☀️🎵 Gyermek figyelheti a gyengéd mozgást és nyugtató fényhatásokat, miközben zenét vagy a természet hangjait hallgatja.

Prépináč režimů

- Přepínač režimů posuňte do polohy hudba 🎵 nebo hudba se světly a pohybem 🎵☀️.
- 🎵 Prehrává hudbu nebo zvuky přírody po dobu až 18 minut.
- ☀️🎵 Dítě může sledovat mírný pohyb a uklidňující světelné efekty, a přitom poslouchat hudbu nebo zvuky přírody.

Prepinač režimov

- Prepinač režimov posuňte do polohy na zapnutie hudby 🎵 alebo hudby so svetlami a pohybom 🎵☀️.
- 🎵 Prehráva hudbu alebo zvuky prírody po dobu až 18 minút.
- ☀️🎵 Dieťa môže sledovať jemný pohyb a upokojujúce svetelné efekty, pričom počúva hudbu alebo zvuky prírody.

Stikalo za izbiro načina

- Stikalo za izbiro načina potisnite na glasbo 🎵 ali na glasbo z lučkami in premikanjem 🎵☀️.
- 🎵 Predvaja približno 18 minut glasbe ali naravnih zvokov.
- ☀️🎵 Malček lahko med poslušanjem glasbe ali zvokov narave opazuje nežno premikanje in pomirjujoče svetlobne učinke.

Comutator pentru moduri

- Glisați butonul pentru modul muzical 🎵 sau modul cu muzică și lumini 🎵☀️.
- 🎵 Redă până la 18 minute de muzică sau sunete din natură.
- ☀️🎵 Bebelușul poate privi mișcarea și sunetele liniștitoare în timp ce ascultă muzică sau sunete din natură.

Butoni i ndërrimit të funksionit

- Çojeni butonin e ndërrimit të funksionit tek muzika 🎵 ose muzikë me dritë dhe lëvizje 🎵☀️.
- 🎵 Luan deri afërsisht 18 minuta muzikë ose tinguj nga natyra.
- ☀️🎵 Bebi mund të shikojë lëvizjen e butë dhe qetësues të efektit të dritës ndërkohë që dëgjon tinguj muzikor ose tinguj të natyrës.

Перемикач режиму

- Переведіть перемикач режиму у положення музики 🎵 або музики з вогниками та рухами 🎵☀️.
- 🎵 Музика та звуки природи звучать приблизно протягом 18 хвилин.
- ☀️🎵 Малюк може спостерігати за м'якими рухами та заколисуючими світловими ефектами, слухаючи музику або звуки природи.

Переключател режима

- Переведите переключатель режима в положение музыкального режима 🎵 или музыкального режима с огоньками и движениями 🎵☀️.
- 🎵 В течение около 18 минут звучит музыка или звуки природы.
- ☀️🎵 Малыш может наблюдать за мягкими движениями и успокаивающими огоньками, слушая музыку или звуки природы.

Režiimilüliti

- Lükake režiimilüliti kas muusika asendisse 🎵 või muusika ning tulede ja liikuvate piltide asendisse 🎵👁️.🎵
 - Mängutoos mängib muusikat või loodushelid umbes 18 minutit.
- 🎵👁️👁️Imik saab jälgida aeglast piltide liikumist ja rahustavaid valgusefekte, samal ajal mängib muusika või kostavad loodushelid.

Režiima slēdzis

- Pārslēdziet režīma slēdzi mūzikai 🎵 vai mūzikai ar gaismiņām un kustībām 🎵👁️👁️.
 - Atskaņo līdz 18 minūšu garu mūziku vai dabas skaņas.
- 🎵👁️👁️Mazulis var vērot kustības un mierinošus gaismas efektus, kā arī klausīties mūziku vai dabas skaņas.

Režīmo jungklis

- Paslinkite režīmo jungklī ir nustatykite muzikinį režīmą 🎵 arba muzikinį režīmą su šviesomis ir judesiu 🎵👁️👁️.
 - Muzika ar gamtos garsai bus aktyvūs apie 18 minučių.
- 🎵👁️👁️Kūdikis gali stebėti judesius ir raminančias šviesas, klausydamasis muzikos ar gamtos garsų.

Prekidač za režim rada

- Gurnite prekidač za režim rada na muziku 🎵 ili na muziku sa svetlima i kretanjem 🎵👁️👁️.
 - Melodije ili zvuci prirode reprodukuju se približno 18 minuta.
- 🎵👁️👁️Beba može da posmatra blage pokrete i umirujuće svetlosne efekte dok sluša muziku ili zvuke prirode.

Prekidač za odabir funkcije rada

- Pomaknite prekidač u položaj za glazbu 🎵 ili u položaj za glazbu sa svjetlom i pokretima 🎵👁️👁️.
 - Proizvod radi do približno 18 minuta svirajući glazbu ili prirodne zvukove.
- 🎵👁️👁️Dijete može gledati nježno kretanje i svjetlost dok sluša umirujuću glazbu i prirodne zvukove.

Sound Select Buttons
Geräusche-Auswahlschalter
Przyciski wyboru dźwięków
Hangválasztó gombok
Tlačítka pro výběr zvuku
Tlačídlá na výber zvukov
Gumbi za izbiro zvoka
Buton pentru selectarea sunetelor
Buton e përzgjedhjes së tingujve
Кнопки выбора звуков
Кнопки вибора звуков
Helinupud
Skaņas izvēles pogas
Garsų parinkimo mygtukai
Dugme za biranje zvuka
Тіпка за одабір звукова



Music and Sounds

- Press the sound select buttons on the front of the soother to choose **Nature**, **Classical** or **Lullabies**.

Musik und Geräusche

- Drücken Sie die Geräusche-Auswahlschalter vorne am Produkt, um Folgendes zu wählen **Naturgeräusche**, **Klassische Musik** oder **Wiegenlieder**.

Muzika i dźwięki

- Wciśnij przycisk wyboru rodzaju dźwięku z przodu zabawki, aby wybrać **odgłosy przyrody**, **muzykę klasyczną** lub **kołysanki**.

Zene és hangok

- Nyomja meg a hangválasztó gombokat a nyugtató egység elején hogy a **Természet**, **Klasszikus** vagy **Altatódal** lehetőségek közül válasszon.

Hudba a zvuky

- Stiskněte tlačítka pro výběr zvuku na přední straně hudební skříňky a vyberte **přírodu**, **klasickou hudbu** nebo **ukolébavky**.

Hudba a zvuky

- Stlačením tlačídiel na výber zvukov na prednej strane hudobnej skrinky vyberte **prirodu**, **klasickú hudbu** alebo **uspávanky**.

Glasba in zvoki

- Pritisnite gumbe za izbiro zvoka na sprednji strani lučke, da lahko izbirate med **zvoki narave**, **klasično glasbo** ali **uspavankami**.

Muzică și sunete

- Apăsați butonul de selecția a sunetelor pentru a alege **Natură**, **muzică clasică** sau **cântece de leagăn**.

Muzikë dhe tinguj

- Shtypni butonat e përzgjedhjes në pjesën e përparme të lodrës për të zgjedhur **tinguj natyra**, **tinguj klasikë** ose **ninulla**.

Музыка та звуки

- Натисніть кнопки вибору звуків, які знаходяться перед нічником, та оберіть **Природу**, **Класику** або **Колискові**.

Музыка и звуки

- Нажмите на кнопки выбора звуков на передней части изделия, чтобы выбрать **Звуки природы**, **Классическую музыку** или **Колыбельные**.

Muusika ja helid

- Vajutage helinuppe mängutoosi esiküljel, et valida kas **loodushelid**, **klassikaline muusika** või **hällilaulud**.

Műzika un skaņas

- Nospiediet skaņas izvēles pogas rotālijas priekšā, lai izvēlētos **dabas skaņas**, **klasisku melodiju** vai **šūpūldziesmas**.

Muzika ir garsai

- Paspauskite garso parinkimo mygtukus žaisliuko priekyje ir pasirinkite **gamtos garsus**, **klasikinę muziką** ar **lopsines**.

Melodije i zvuci

- Pritisnite dugme za biranje muzike na prednjem delu umirivača da odaberete **Prirodu**, **Klasičnu muziku** ili **Uspavanke**.

Glasba i zvukovi

- Pritisnite tipku za odabir funkcije rada s prednje strane proizvoda kako bi odabrali **prirodne zvukove**, **klasičnu glazbu** ili **uspavanke**.

Care Pflēge Czyszczenie Tisztítás Údržba Údržba Nega İntreținere Kujdesi Догляд Уход за изделием Hooldus Kopšana Priežiūra Održavanje Održavanje

- To clean, wipe the surface of this toy with a damp cloth. Do not immerse this toy.
- Do not drop this toy on a hard surface.
- This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- Die Oberfläche dieses Produkts zum Reinigen mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Das Produkt nicht auf eine harte Fläche fallen lassen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Aby wyczyścić zabawkę, przetrzyj jej powierzchnię wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj zabawki w wodzie.
- Nie upuszczaj zabawki na twardą powierzchnię.
- Zabawka nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie rozbieraj tej zabawki na części.
- A játék felületét nedves törlőruhával tisztíthatja meg. Magát a játékot nem szabad a vízbe mártani.
- Ügyeljen arra, hogy a játék ne essen kemény felületre.
- A játék nem tartalmaz a felhasználó által javítható részeket. Kérjük, a játékot ne szedje szét.
- Tuto hračku očistíte otřením jejího povrchu vlhkým hadříkem. Tuto hračku neponořujte do vody.
- Zabraňte pádu hračky na tvrdý povrch.
- Tato hračka neobsahuje žádné části, které by spotřebitel mohl sám opravovat. Nerozebírejte ji.
- Túto hračku očistíte utřením jejího povrchu vlhkou handričkou. Túto hračku neponárajte do vody.
- Zabrňte pádom hračky na tvrdé plochy.
- Táto hračka neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by spotrebiteľ mohol sám opravovať. Nerozoberajte ju.
- Površino igrače obrišite z vlažno krpo. Igrače ne namakajte v vodu.
- Pazite, da vam ne pade na trda tla.
- Igrača nima uporabnih nadomestnih delov, zato je ne razstavljajte.
- Curățați, clătiți suprafața jucăriei cu o lavetă curată. Nu introduceți în apă jucăria.
- Jucăria nu trebuie lăsată să cadă pe suprafețe dure.
- Această jucărie nu conține componente care îi pot servi utilizatorului în alte scopuri. Nu dezamblați această jucărie.
- Për ta pastruar, fshijeni sipërfaqen e kësaj lodre me një copë të largur. Mos e fusni në ujë lodrën.
- Mos e hidhni këtë lodër në sipërfaqe të forta.
- Kjo lodër nuk përmban pjesë që mund të riparohen. Mos e çmontoni lodrën.
- Для чищення витирайте поверхню іграшки вохрою ганчіркою. Не кидайте іграшку у воду.
- Не кидайте цю іграшку на тверду поверхню.
- В іграшці немає складових частин, які можна ремонтувати самостійно. Іграшку не розбирати.
- Протирайте поверхность игрушки чистой влажной салфеткой. Не погружайте игрушку в воду.
- Не бросайте эту игрушку на твердую поверхность.
- В данной игрушке отсутствуют составные части, пригодные к обслуживанию самим покупателем. Не разбирайте игрушку.
- Puhastamiseks pühkige lelu pinda niiske lapiga. Ärge pange lelu vette.
- Lelu ei tohi kõvale pinnale kukutada, see võib viga saada.
- Lelu ei sisalda tehniliselt hooldatavaid osi. Ärge võtke lelu osadeks.
- Rotallietas virsmu tīriet ar sausu lupatiņu. Sargājiet rotallietu no ūdens.
- Sargājiet, lai rotallieta nenokrīt uz cietas virsmas.
- Šai rotallietai nav plašam patēriņam noderīgu detaļu. Nesadaliet šo rotallietu detaļās.
- Žaislo paviršiu valykite švaria, drėgna servetėle. Nemerkite žaislo į vandenį.
- Nemeskite šio žaislo ant kietų paviršių.
- Žaisle nėra detalių, kurias vartotojas galėtų pakeisti. Neadykite jo.
- Da očistite igračku, obrišite njenu površinu vlažnom krpom. Nemojte potapati igračku.
- Nemojte ispuštati igračku na tvrdu površinu.
- Ova igračka nema delova koje potrošač može popraviti ili zameniti. Molimo nemojte rastavljati igračku.
- Proizvod očistite na način da ga prebrišete vlažnom tkaninom. Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine.
- Ne bacajte/ispuštajte proizvod na tvrdu površinu.
- Ovaj proizvod nema zamjenjive dijelove. Ne rastavljajte ovaj proizvod na sastavne dijelove.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;
www.service.mattel.com/uk.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,
Nederland.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16,
S-11251 Stockholm.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade
Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: /
Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel
Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám.
19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet,
1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР",
уполномоченный представитель фирмы
Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва,
ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

ROMANIA

Produx distribuit de Sc Omnitoy's Srl. Strada
I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania.
Tel.021.303.3144, Fax 021.303.31.54

SLOVENIJA

Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o, Verovškova 72,
1000 Ljubljana, Slovenija.

HRVATSKA

Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o.,
Koturaška 69, 10 000 Zagreb, www.orbico.hr

SRBIJA

Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge
d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd, Srbija.

LATVIJA

Sia Rimonne Rīga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija.

LIETUVA

Maaletooja: UAB „Rimonne Baltic“, Savanorių pr. 192 - 306,
LT - 44151, Kaunas, Lietuva.

ESTONIA

Importija: OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220,
11911 Tallinn.

УКРАЇНА

Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна",
офіційним ексклюзивним представником Mattel,
Inc. В Україні тел.: +380 44 503 65 43.
Факс: +38044 516 47 38